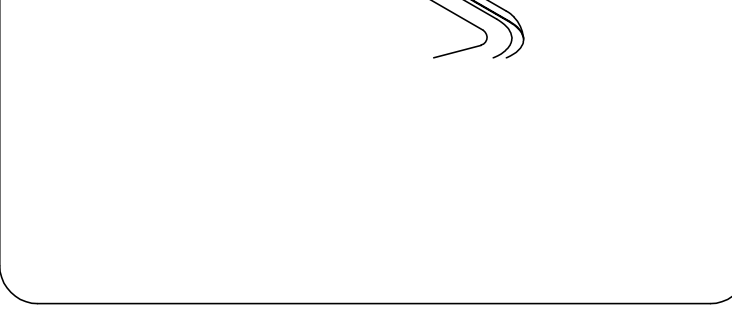
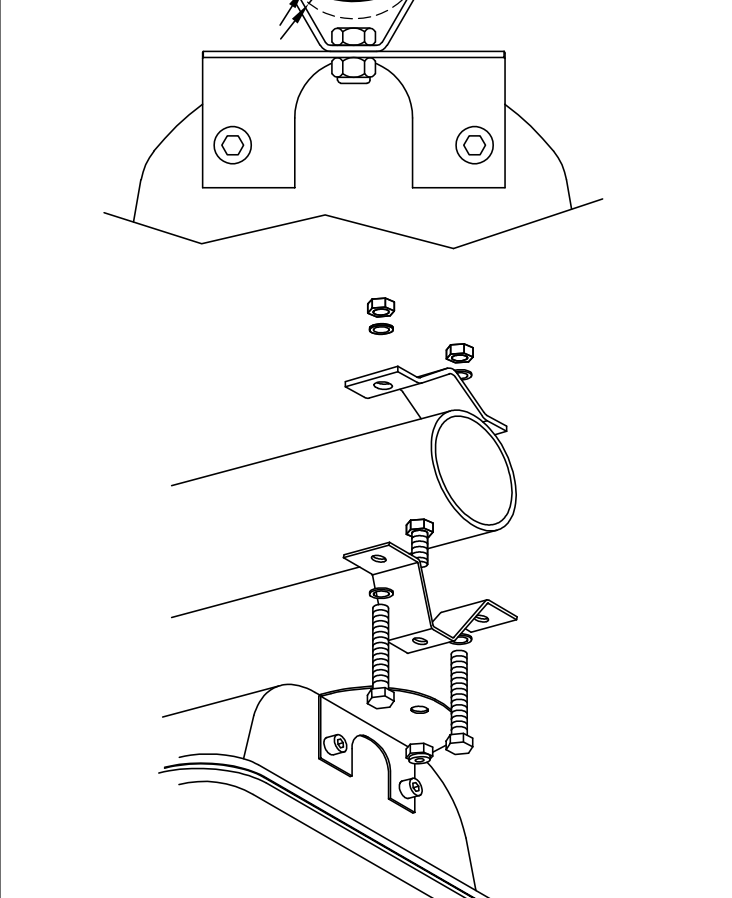
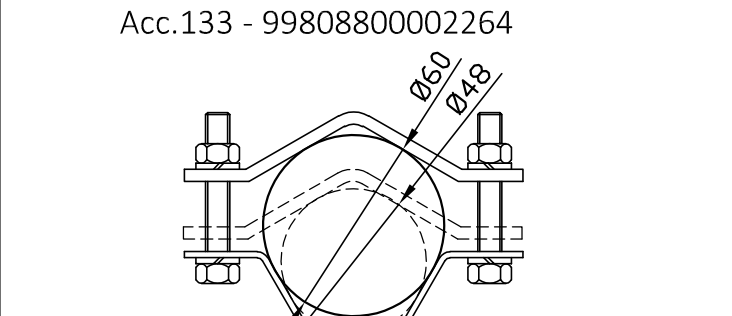


Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili.
 Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces.
 Installation possible sur des surfaces normalement inflammables.
 Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet.
 Adequado para instalarse en superficies normalmente inflamables.
 Adequado para ser montado en superficies normalmente inflamáveis.
 Пригоден для установки на нормально воспламеняемые поверхности.
 Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych.
 مناسب للتثبيت على أسطح قابلة للاشتعال.

EN
MOUNTING INSTRUCTIONS
 Please follow the instructions as shown in the relative picture.
 Damaged components must be replaced with new ones of the same type.
TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!

FR
 Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.
 Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.
 Beschädigte Abschirmhuteinrichtungen ausschließlich durch originale Ersatzteile von Firma Disano ersetzen.
 Sustituya las pantallas de protección dañadas utilizando repuestos Disano.
 Substituir os vidros de protecção danificados, usando peças sobresselentes da Disano.
 При замене поврежденных рассеивателей используйте запчасти Disano.
 Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując części zamienne Disano.
 استبدال شاشات الحماية التالفة باستخدام قطع غيار ديسانو

"DISANO"



IT
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
 Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.
 I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.
DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE Togliere TENSIONE!

PT
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
 Seguir metodosamente as instruções indicadas nas figuras.
 Os componentes eventualmente danificados devem ser substituidos por outros idênticos.
DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!

EN
MOUNTING INSTRUCTIONS
 Please follow the instructions as shown in the relative picture.
 Damaged components must be replaced with new ones of the same type.
TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!

FR
 Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.
 Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.
 Beschädigte Abschirmhuteinrichtungen ausschließlich durch originale Ersatzteile von Firma Disano ersetzen.
 Sustituya las pantallas de protección dañadas utilizando repuestos Disano.
 Substituir os vidros de protecção danificados, usando peças sobresselentes da Disano.
 При замене поврежденных рассеивателей используйте запчасти Disano.
 Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując części zamienne Disano.
 استبدال شاشات الحماية التالفة باستخدام قطع غيار ديسانو

F
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
 Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas.
 Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.
EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!

PL
INSTRUKCJE MONTAŻU
 Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.
 Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.
POCZĄS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

DE
MONTAGEANLEITUNG
 Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.
 Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.
WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!

AR
تعليم تركيب
اتب تعليمات تعليمات تشغيل المبرو الأيمن
جب استبدال المكونات التي قد تتضرر بالقرى ممتلة.
ينبغي فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!

ES
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
 Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.
 Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes analógicos.
DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!

RU
Инструкция по монтажу
 Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками.
 Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.
ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

PL
 Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:
 1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.
 2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zbierających się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy.
 3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje szkodliwe dla środowiska.
 4. Symbol przekreślonego koła na smyczy zamieszczonej na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów.
 5. Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

DE
 Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

AR
 بنص المعيار الأوروبي 2012/19/UE المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
 2. يجب تسليم التجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المصممة لها وإعادتها إلى الموزع عند شراء تجهيزات جديدة.
 3. إذا تم التخلص من المصباح مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد سامة جداً للتربة.
 4. يظهر رمز سلة المهملات المشروط عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
 5. التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

ES
 La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
 1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos de otro tipo de aparato.
 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados, específicamente al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva.
 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

FR
 Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.
 Une utilisation inadéquate des produits chimiques ne vous assure pas s'avérer nuisible.
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification will void the warranty and may make the product unsafe.
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art.
 The year of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.

PT
 A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece o seguinte:
 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato de adquirir um novo aparelho.
 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.
 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha selectiva.
 5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.

RU
 Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующие:
 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
 2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютору при покупке нового светильника.
 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
 4. Знак перечернутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора.
 5. Незаконная переработка отходов карается законом.

AR
 بنص المعيار الأوروبي 2012/19/UE المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
 2. يجب تسليم التجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المصممة لها وإعادتها إلى الموزع عند شراء تجهيزات جديدة.
 3. إذا تم التخلص من المصباح مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد سامة جداً للتربة.
 4. يظهر رمز سلة المهملات المشروط عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
 5. التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

I
 Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
 Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione. Ugualmente dannoso può risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di domande contattare il produttore.
 Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
 L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.
 Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

PT
 Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro.
 Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.
 Igualmente danoso pode resultar uma utilização inadequada de produtos químicos de limpeza.
 Em caso de dúvidas, favor contactar o produtor.
 O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efetuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
 A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos.
 A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.
 Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.

EN
 Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation.
 Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of doubt.
 The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe.
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art.
 The year of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.

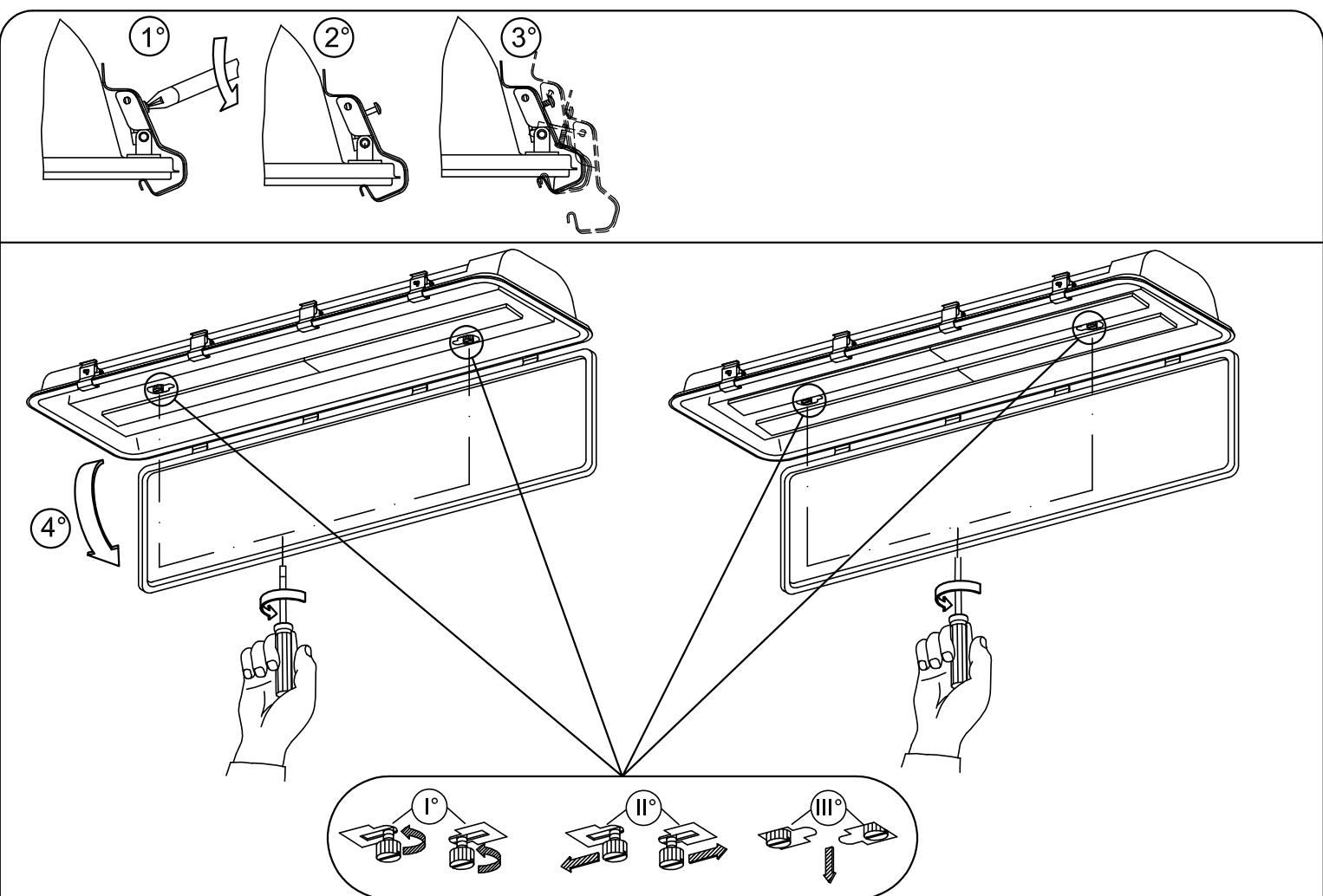
FR
 Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.
 Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.
 Une utilisation inadéquate des produits chimiques ne vous assure pas s'avérer nuisible.
 Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.
 Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification will void the warranty and may make the product unsafe.
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art.
 The year of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.

PL
 Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń.
 Substancje chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze - mogą powodować uszkodzenie Led oraz opraw oświetleniowych. Również szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem.
 Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne.
 Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.
 Instalacje produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki.
 Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.

DE
 Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit der Betrieb und seiner Betrieb gewährleistet werden kann.
 Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.
 Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.
 Wenn Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller wenden.
 Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.
 Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.
 Die Installation des Produktes muss fachgerecht durchgeführt werden.
 In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.

AR
 اتبع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والأمن.
 قد تتسبب المواد الكيميائية، الملامسة مباشرة لمواد ممتلئة في الهواء، بموتات الليد ووحدات الإضاءة. وبعبارة أخرى، استخدام منتجات كيميائية للتنظيف في حالة الاحتياج للأظلمة، الصل بلوحة المصنعة.
 يجب عدم تغيير المنتج، أي تغيير لنفي الضمان ويمكن أن يجعل المنتج خطراً.
 لا تتحمل شركة ديسانو الإضاءة المساهمة "DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A." أية مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات.
 يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقاً للقواعد المهنية.

ES
 Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.
 Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante.
 El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
 DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.
 La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos.
 Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.



Il riflettore deve essere agganciato con le apposite cordine.
 Hook the reflector using the relevant cords.
 Le réflecteur doit être retenu par les filins prévus à cet effet.
 Der Reflektor muss mit den dafür vorgesehenen, seilförmigen Elementen eingesetzt werden.
 El reflector tiene que engancharse con las bisagras específicas.
 O reflector deve ser enganchado com as apropriadas cordas.
 Застрахуйте отражатель от падения с помощью специальных тросиков.
 Odbłyśnik musi być przytomowany za pomocą specjalnych linek.
 ينبغي ربط عاكس الضوء باستخدام الأسلاك الصغيرة الخاصة بذلك.

